

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

Copyright © United Nations 2001
All rights reserved
Manufactured in the United States of America

Copyright © Nations Unies 2001
Tous droits réservés
Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1596

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies

New York, 2001

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1596

1991

I. Nos. 27933-27947

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 21 February 1991 to 26 February 1991*

	<i>Page</i>
No. 27933. Finland and Union of Soviet Socialist Republics:	
Agreement on cooperation in combating pollution of the Baltic Sea caused by oil or other harmful substances resulting from accidents. Signed at Helsinki on 26 October 1989	3
No. 27934. Finland and Union of Soviet Socialist Republics:	
Agreement concerning the Friendship Nature Reserve (with map). Signed at Helsinki on 26 October 1989	21
No. 27935. Finland and Union of Soviet Socialist Republics:	
Agreement concerning trade and payments for the period 1991-1995 (with annexes and protocol of 27 December 1990). Signed at Helsinki on 26 October 1989...	35
No. 27936. Finland and Union of Soviet Socialist Republics:	
Protocol on the settlement of clearing accounts. Signed at Helsinki on 27 December 1990	87
No. 27937. Finland and Poland:	
Agreed minutes on cooperation in energy saving and in the protection of the environment (with annex). Signed at Helsinki on 8 March 1990	99
No. 27938. Finland and Poland:	
Agreement on cooperation in the field of environmental protection. Signed at Warsaw on 7 May 1990	109

*Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 1596

1991

I. N^{os} 27933-27947

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 21 février 1991 au 26 février 1991*

	<i>Pages</i>
N^o 27933. Finlande et Union des Républiques socialistes soviétiques :	
Accord de coopération visant à combattre la pollution en mer Baltique causée par le déversement accidentel d'hydrocarbures ou autres substances dangereuses. Signé à Helsinki le 26 octobre 1989	3
N^o 27934. Finlande et Union des Républiques socialistes soviétiques :	
Accord relatif à un Parc naturel de l'amitié (avec carte). Signé à Helsinki le 26 octobre 1989	21
N^o 27935. Finlande et Union des Républiques socialistes soviétiques :	
Accord relatif à l'échange de marchandises et aux paiements pour les années 1991-1995 (avec annexes et protocole du 27 décembre 1990). Signé à Helsinki le 26 octobre 1989	35
N^o 27936. Finlande et Union des Républiques socialistes soviétiques :	
Protocole relatif au règlement des paiements de compensation. Signé à Helsinki le 27 décembre 1990.....	87
N^o 27937. Finlande et Pologne :	
Procès-Verbal approuvé relatif à la coopération en matière de conservation de l'énergie et de protection de l'environnement (avec annexe). Signé à Helsinki le 8 mars 1990	99
N^o 27938. Finlande et Pologne :	
Accord concernant la coopération en matière de protection de l'environnement. Signé à Varsovie le 7 mai 1990	109